

## 美味燒臘餐館 CHEN'S GOOD TASTE Restaurant

### **FOOD TO GO**

18 N.W. 4th Ave., Portland, OR 97209 Tel: (503)223-3838









### 頭 檯 Appetizers

A01.油 條 Chinese Donut \$4.00

A02. 春 卷 Spring Roll (2) \$3.00

A03. 炸 雞 翼 Fried Chicken Wings(6) \$9.00

A04. 金 脆 炸 蝦 Fried Shrimp (8) \$8.00

A05 蟹 角 Crab Puff (6) \$7.50

G09. 美味燒臘三拼 Any 3 Choices of Meat Above



G02. 明爐燒鴨 Good Taste Roasted Duck

### 美味燒臘

### **Good Taste BBQ Meat**

(S)-Side Order (H)-Half (W)-Whole

G01.	脆	皮	燒	豬	Good Taste Roasted Pork	\$12.00		
G02.	明	爐	燒	鴨	Good Taste Roasted Duck	\$12.00(S)	\$15.00(H1/2)	\$30.00(W)
G03.	蜜	汁	叉	燒	Good Taste BBQ Pork	\$12.00		
G04.					Ginger & Green Onion with Steamed Chicken (without head)	\$12.00(S)	\$13.50(H <sup>1</sup> /2)	\$25.00(W)
G05.	五	香	牛	腩	Good Taste Stewed Beef	\$12.00		
G06.	五	香	牛	肚	Good Taste Beef Tripe	\$12.00		
G07.	燒	抖	ŧ	骨	BBQ Pork Spareribs	\$12.00		
G08.	美明	未燒	臘雙	拼	Any 2 Choices of Meat Above	\$18.00		

\$26.00



G01. 脆皮燒豬 Good Taste Roasted Pork



G03. 蜜汁叉燒 Good Taste BBQ Pork

六人以上用餐將收取18% 的服務費 6 more people we charge **18**% gratuity



G04.薑蔥白切雞 (冇頭) Ginger & Green Onion with Steamed Chicken (without head)

### Super Bowl (A) \$16.00



燒鴨、燒肉、叉燒雲吞麵 Roasted Duck, Roasted Pork, BBQ Pork Wonton Noodle Soup

## **Super Bowl (B)** \$ 14.00



牛肚、牛腩雲吞麵 Beef Tripe, Stewed Beef Wonton Noodle Soup

(Additional Charge for any Substitution)



### 粥類 · Congee

C01. 皮蛋瘦肉粥 Preserved Eggs with Pork Congee

C01. 皮蛋瘦肉粥	Preserved Eggs with Pork Congee	\$10.00	C07. 牛 肉	粥 Beef Congee	\$10.00
C02. 豬 腰 粥	Pork Kidney Congee	\$10.00	C08. 魚 片	粥 Fish Congee	\$10.00
C03. 艇 仔 粥	Sam Pan Congee	\$10.00	C09. 牛 肚	粥 Beef Tripe Congee	\$10.00
C04. 海 鮮 粥	Seafood Congee	\$10.00	C10. 榨菜牛肉	引粥 Preserved Vegetables Beef Congee	\$10.00
C05. 蝦 球 粥	Shrimp Congee	\$10.00	C11. 白	粥 Plain Congee	\$8.00
C06. 雞 球 粥	Chicken Congee	\$10.00	C12. 加 皮	蛋 Add Preserved Duck Egg (each)	\$3.00

### 雲香湯麵(米粉、河粉) Wonton Noodle/ Dumpling Soup

Egg Noodles, Rice Stick, Fun Noodles are available.

N01. 鮮 蝦 雲 吞	Wonton Soup	\$10.00	N13.∄	ī 香	牛脈	南 麵 S	tewed Beef Noodle Sou	p \$12.50
N02. 鮮 蝦 雲 吞 麵	Wonton Noodle Soup	\$10.00	N14.∄	香华	上腩雲	吞麵 S	tewed Beef Wonton Noc	odle Soup \$12.50
N03. 上 湯 水 餃	Dumpling Soup	\$10.50	N15. 刻	逐 滑	牛≠	し麵 B	eef Ball Noodle Soup	\$12.50
N04. 上 湯 水 餃 麵	Dumpling Noodle Soup	\$10.50	N16. 刻	₹ 滑	魚	€ 麵 F	ish Ball Noodle Soup	\$12.50
N05. 鮮蝦雲吞河粉	Wonton Fun Soup	\$10.00	N17.火	丰菜	肉絲		hredded Pork and Prese egetable with Rice Stick	
N06. 鮮蝦雲吞米粉	Wonton Rice Stick Soup	\$10.00	N18.火	丰菜	鴨絲		ouck Meat and Preserved	
N07. 燒 肉 雲 吞 麵	Roasted Pork Wonton Noodle Soup	\$12.50	NIAO	1-+	- / <del>&gt; 1</del> /11		egetable with Rice Stick	
N08. 燒 鴨 雲 吞 麵	Roasted Duck Wonton Noodle Soup	\$12.50	N19.	加数	则/79粉	/米粉	Extra Noodles/ Fun/ Rice Stick	\$2.00
N09. 蜜汁叉燒雲吞麵	BBQ Pork Wonton Noodle Soup	\$12.50	N20.	加	雲	吞	Extra Wonton	\$5.00
N10. 白 切 雞 麵	Steamed Chicken Noodle	\$12.50	N21.	加	水	餃	Extra Dumpling	\$5.50
N11. 五 香 牛 肚 麵	Soup  Reaf Tring Needle Soup	¢10 50	N22.	加	燒	臘	Extra BBQ Meat	\$5.00
	Beef Tripe Noodle Soup  Beef Tripe Wonton Noodle Soup	\$12.50 \$12.50	N23	加	時	菜	Extra Vegetables	\$2.00



N2. 鮮蝦雲吞麵 Wonton Noodle Soup



N7. 燒肉雲吞麵 Roasted Pork Wonton Noodle



N8.燒鴨雲吞麵 Roasted Duck Wonton Noodle



N9.蜜汁叉燒雲吞麵 BBQ.Pork Wonton Noodle

六人以上用餐將收取18% 的服務費 6 more people we charge 18% gratuity

# **撈麵**Dry Egg Noodles

Served with Soup on the Side

D01.	燒	肉	撈	麵	Roasted Pork with Egg Noodle	\$12.50
D02.	燒	鴨	撈	麵	Roasted Duck with Egg Noodle	\$12.50
D03.	叉	燒	撈	麵	BBQ Pork with Egg Noodle	\$12.50
D04.	五名	香 牛	腩 撈	麵	Stewed Beef with Egg Noodle	\$12.50
D05.	五名	香 牛	肚撈	麵	Beef Tripe with Egg Noodle	\$12.50
D06.	薑蔥	蔥白椒	刀雞撈	麵	Ginger & Green Onion Steamed Chicken w/ Egg Noodle	\$12.50
D07.	炸	將西	撈	麵	Hot Meat Sauce w/Egg Noodle	\$12.50
D08.	鮮	暇 雲	吞撈	麵	Wonton with Egg Noodle	\$10.00
D09.	水	餃	撈	麵	Dumpling with Egg Noodle	\$10.00
D10.	薑刀	蔥蠔	油撈	麵	Ginger & Green Onion,Oyster Sauce w/Egg Noodle	\$10.00
D11.	蠔	油	撈	麵	Oyster Sauce w/Egg Noodle	\$8.00
3. 加麥	画/河	粉	Extra N	loo	dles/ Fun \$2.00 D16. 加 燒 臘 Extra BBQ Meat	\$5.00

D13. 加麵/河粉	Extra Noodles/ Fun	\$2.00	D16. 加	燒	臘	Extra BBQ Meat	\$5.00
D14. 加 雲 吞	Extra Wonton	\$5.00	D17. 加	時	菜	Extra Vegetables	\$2.00
D15. 加 水 餃	Extra Dumpling	\$5.50					

D01. 燒肉撈麵 Roasted Pork with Egg Noodle

D07. 炸醬撈麵 Hot Meat Sauce with Egg Noodle D03. 叉燒撈麵 (加燒鴨) BBQ Pork with Egg Noodle (Extra Roasted Duck)







六人以上用餐將收取18% 的服務費 6 more people we charge **18**% gratuity

### 經濟會飯 Rice Combination

	R01.	招	牌	1	會		House Special Combination Over Steamed Rice (Chicken,BBQ pork, Shrimp, Squid, Vegetable)	\$12.50
	R02.	海	斛	<u>É</u> 1	會	飯	Seafood Over Steamed Rice	\$12.50
	R03.	燒	肉	豆	腐	飯	Roasted Pork w/Tofu Over Steamed Rice	\$12.50
	R04.	時	菜	雞	球	飯	Season Vegetables with Chicken Over Steamed Rice	\$12.00
	R05.	蕃	茄 <i>生</i>	丰肉	會	飯	Beef with Tomatoes Over Steamed Rice	\$12.00
*	R06.	咖	喱	雞	球	飯	Curry with Chicken Over Steamed Rice	\$12.00
	R07.	蛋	蝦	球	會	飯	Scrambled Eggs w/Shrimp Over Steamed Rice	\$12.50
	R08.	蛋	牛	肉	會	飯	Scrambled Eggs with Beef Over Steamed Rice	\$12.00
*	R09.	咖	喱	牛	腩	飯	Curry with Beef Brisket	\$12.00
	R10.	蛋	叉	燒	會	飯	Scrambled Eggs w/BBQ Pork Over Steamed Rice	\$12.00
	R11.	豉	汁	排	骨	飯	Spareribs with Black Bean Sauce Over Steamed Rice	\$12.00



R02. 海鮮會飯 Seafood Over Steamed Rice



R03. 燒肉豆腐飯 Roasted Pork w/ Tofu Over Steamed Rice



★R06. 咖喱雞球飯 Curry Chicken Over Steamed Rice



R11. 豉汁排骨飯 Spareribs with Black Bean Sauce Over Steamed Rice





R10. 蛋叉燒會飯 Scrambled Eggs w/ BBQ Pork Over Steamed Rice

### 炒飯 Fried Rice

F01.	招	牌	炒	飯	House Special Fried Rice (Chicken, BBO pork, Shrimp, Squid, egg, carrot, peas)	\$12.50
F02	海	鮮	炒	飯	Seafood Fried Rice	<b>\$1</b> 2.50
F03.	楊	州	炒	飯	Yang Chow Fried Rice	\$12.50
F04.	福	州	炒	飯	Fu Chow Fried Rice	\$15.00
F05.	蝦	仁	炒	飯	Shrimp Fried Rice	\$12.50
F06.	牛	肉	炒	飯	Beef Fried Rice	\$12.00
F07.	叉	燒	炒	飯	BBQ Pork Fried Rice	\$12.00
F08.	雞	炒	;	飯	Chicken Fried Rice	\$12.00
F09.	什	菜	炒	飯	Mixed Vegetable Fried Rice	\$12.00
F10.	咸魚	魚雞	位炒	飯	Salted Fish Chicken Fried Rice	\$13.50
F11.	蝦爿	ド臘!	味炒	飯	Dry Shrimp and BBQ Meat Fried Rice	\$13.50

F01. 招牌炒飯 House Special Fried Rice (Chicken, BBQ pork, Shrmp, Squid, egg, carrot, peas)



S03. 海鮮豆腐湯 Assorted Seafood and Bean Curd Soup

### 湯類・Soups

*	S01.	酸	辣	湯	Hot & Sour Soup	(S)\$6.00	(L)\$9.00
	S02.	蛋	花	湯	Egg Flower Soup	(S)\$6.00	(L)\$9.00
	S03.	海鮮	豆腐	湯	Assorted Seafood & Bean Curd Soup	(S)\$6.00	(L)\$10.00
	S04.	什錦	豆腐	湯	Combination Bean Curd Soup	(S)\$6.00	(L)\$10.00
	S05.	蟹肉	粟米	羹	Crab Meat Corn Soup	(S)\$6.00	(L)\$9.00
	S06.	雞茸	粟米	羹	Chicken with Corn Soup	(S)\$6.00	(L)\$9.00
	S07.	雞茸	瑤柱	羹	Chicken with Dry Scallop Soup	(S)\$7.00	(L)\$11.00
	S08.	西湖	牛肉	羹	West Lake Beef Soup	(S)\$6.00	(L)\$11.00

### 海鮮類 Seafood

**Served with Steamed Rice** 

<b>★</b> S01.	宮保蝦球	k Kung Pao Shrimp	\$16.00
S02.	翠綠蝦球	Shrimp with Special Vegetables Sauce	\$16.00
S03.	時菜蝦球	रे Season Vegetables with Shrimp	\$16.00
<b>★</b> S04.	椒鹽大蛸	Pepper & Salted Prawn in or no Shell	\$16.00
S05.	薑蔥炒大蛸	₹ Ginger & Green Onion Stir-fried Prawn	\$16.00
S06.	豉 椒 蛸	Shrimp with Black Bean Sauce	\$16.00
S07.	西蘭花蛸	Shrimp with Broccoli	\$16.00
S08.	四季豆蛸	Shrimp with Green Bean	\$16.00
S09.	蝦 龍 糊	Shrimp with Lobster Sauce	\$16.00
S10.	蛋 蝦 球	रे Shrimp with Scrambled Egg	\$16.00
S11.	炒三鮭	Seafood Delight	\$16.00
<b>★</b> S12.	椒鹽鮮魚	t Pepper & Salted Fresh Squid	\$16.00
<b>★</b> S13.	沙茶鮮魚	Tresh Squid with Spicy BBQ Sauce	\$16.00
<b>★</b> S14.	咖喱鮮魚	t Curry Fresh Squids	\$16.00
S15.	豉汁鮮魚	Tresh Squids with Black Bean Sauce	\$16.00
S16.	時菜鮮魚	È Season Vegetables Fresh Squid	\$16.00
S17.	瑤柱朳菜膽	Dried Scallops over Bok Choy	\$16.00
<b>★</b> S18.	椒鹽魚片	Pepper and Salted Fish Fillet	\$16.00
S19.	西蘭花魚片	Fish Fillet with Broccoli	\$16.00
S20.	四季豆魚片	Fish Fillet with Green Bean	\$16.00
S21.	時菜魚片	Fish Fillet with Season Vegetables	\$16.00
S22.	茄子豆角什	Sauteed Egg Plant with Green Beans	\$16.00



★ S12. 椒鹽鮮魷 Pepper & Salted Fresh Squids



S22. 茄子豆角什 Sauteed Egg Plant with Green Beans (Chicken, Shrimp, Squid, Carrots)



S23. 香煎龍利魚 Pan Fried Whole Sole Fish

S23. 香煎龍利魚 Pan Fried Whole Sole Fish





★ S04. 椒鹽大蝦 Pepper & Salted Prawns in or no Shell

### 雞肉・Poultry

Served with Steamed Rice

	MC01.	香	橙	雞	Orange Chicken	\$14.00
	MC02	椒	鹽雞	柳	Peper & Salted Chicken Thigh Dark Meat	\$14.00
*	MC03.	芝	麻	雞	Sesame Chicken	\$14.00
*	MC04.	宮	保 雞	丁	Kung Pao Chicken	\$14.00
	MC05.	腰	果 雞	丁	Cashew Nut Chicken	\$14.00
*	MC06.	咖	喱 雞	丁	Curry Chicken	\$14.00
	MC07.	什	菜雞	丁	Chicken with Mixed Vegetables	\$14.00
*	MC08.	酸	辣	雞	Sour & Spicy with Chicken	\$14.00
	MC09.	西	蘭花	雞	Chicken with Broccoli	\$14.00
	MC10.	四	季 豆	雞	Chicken with Green Bean	\$14.00
*	MC11.	左	宗棠	雞	General Tso's Chicken	\$14.00
	MC12.	甜	酸	雞	Sweet & Sour Chicken	\$14.00



★ MC04. 宮保雞丁 Kung Pao Chicken



MB03. 蒙古牛肉 Mongolian Beef



MB08. 西蘭花牛肉 **Beef with Broccoli** 

### 牛肉・Beef

**Served with Steamed Rice** 

	MB01.	芥	闌	牛	肉	Beef with Chinese Broccoli	\$15.00
	MB02	四	季豆	三牛	肉	Beef with Green Bean	\$15.00
	<b>★</b> MB03.	蒙	古	牛	肉	Mongolian Beef	\$15.00
	MB04.	蕃	茄	牛	肉	Beef with Tomato	\$15.00
	MB05.	蠔	油	牛	肉	Beef with Oyster Sauce	\$15.00
	MB06.	薑	蔥	牛	肉	Beef with Ginger & Green Onion	\$15.00
7	<b>★</b> MB07.	干	扁口	9季	豆	Dry Sauteed String Bean	\$15.00
	MB08.	西	蘭す	<b>を牛</b>	肉	Beef with Broccoli	\$15.00
	<b>★</b> MB09.	宮	保	牛	肉	Kung Pao Beef	\$15.00
	MB10.	豉	椒	牛	肉	Beef with Black Bean & Garlic Sauce	\$15.00
7	<b>★</b> MB11.	<b>#</b>	麻	牛	肉	Sesame Beef	\$15.00

★ Indicates

六人以上用餐將收取18%的服務費 Hot & Spicy 6 more people we charge 18% gratuity

### 豬肉・Pork

**Served with Steamed Rice** 

*	MP01.	椒	鹽	肉	扒	Pepper and Salted Pork Chop	\$14.00
	MP02	茄	汁	肉	扒	Pork Chop with Tomato Sauce	\$14.00
	MP03.	京	都	肉	扒	Pork Chop with Peking Sauce	\$14.00
	MP04.	蛋	又	Z	燒	BBQ Pork with Scrambled Egg	\$14.00
	MP05.	豉	汁	排	骨	Steamed Spareribs w/Black Bean Sauce	\$14.00
	MP06.	甜	酉	台	肉	Sweet & Sour Pork	\$14.00



★ MP01. 椒鹽肉扒 Pepper & Salted w/Pork Chop



MP06. 甜酸肉 Sweet & Sour Pork

### 碟飯 · Rice Plates

L01. 燒 肉 飯	Roasted Pork over Steamed Rice	\$12.00	LO6. 五香牛肚飯 Beef Tripe over Steamed Rice S	\$12.00
L02. 燒 鴨 飯	Roasted Duck over Steamed Rice	\$12.00	LO7. 燒排骨飯 BBQ Spareribs over Steamed Rice	\$12.00
L03. 蜜 汁 叉 燒 飯	BBQ Pork over Steamed Rice	\$12.00		\$14.00
L04. 薑蔥白切雞飯	Steamed Chicken over Steamed Rice	\$12.00	L09. 三 拼 飯 Three Choice of Meat above \$ \$ \$ L10. 加 時 菜 Extra Vegetables	\$16.00
L05. 五香牛腩飯	Stewed Beef over Steamed Rice	\$12.00	★ Indicates 六人以上用餐將收取18% 的服務費 Hot & Spicy 6 more people we charge <b>18</b> % gratuity	/

L02. 燒鴨飯 Roasted Duck over Steamed Rice



L08. 叉雞雙拼飯 Two Choice BBQ Meat Rice (Chicken & BBQ Pork)





### 炒粉麵 · Pan Fried Noodles, ChowMein & ChowFun

F01. 招牌煎/炒麵	House Special Chow Mein or Pan Fried Noodles	\$14.00	F12. 招牌濕炒河 House Special Chow Fun \$1	15.00
F02. 叉燒煎/炒麵	(Chicken, BBQ pork, Shrmp, Squid, Vegeta BBQ Pork Chow Mein or	\$13.00	F13. 叉 燒 炒 河 BBQ Pork Chow Fun \$1	13.00
	Pan Fried Noodles	*10.00		14.00 13.00
F03. 牛肉煎/炒麵	Beef Chow Mein or Pan Fried Noodles	\$13.00		14.00
F04. 蕃茄牛肉煎麵	Beef with Tomatoes Pan Fried Noodles	\$13.00	F17. 鴨 絲 炒 米 粉 Duck Meat \$ Fried Rice Stick Noodle (Dry)	14.00
F05. 蝦球煎/炒麵	Shrimp Chow Mein or Pan Fried Noodles	\$14.00	★F18. 星州炒米 Singapore Style Fried Rice Stick Noodle (Dry)	14.00
F06 雞球煎/炒麵	Chicken Chow Mein or Pan Fried Noodles	\$13.00	F19. 沙 爹 牛 河 Special Sauce Beef \$ Chow Fun with gravy	15.00
F07. 海鮮煎/炒麵	Seafood Chow Mein or Pan Fried Noodles	\$14.00	F20. 什 菜 炒 麵 Mixed Vegetables \$   或  炒  河 Chow Mein or Chow Fun	12.00
F08.乾炒牛河	Beef Chow Fun with Bean Sprouts	\$13.00	F21. 炸菜鴨絲炆米 Duck Meat and Preserved \$2 Vegetables with Rice Stick Nood	15.00 le
F09. 濕 炒 牛 河	Beef Chow Fun with Bean Sprouts in Gravy	\$15.00	F22. 濕炒河加麵 Extra Noodle or Fun Noodle 或 河 粉	\$2.00
F10. 豉椒濕炒牛河	Beef Chow Fun with Green Peppers in Black Bean Sauce	\$15.00	F23. 净 煎 麵 Plain Fried Noodle no Sauce \$	88.00
F11.招 牌 炒 河	House Special Chow Fun (Chicken, BBQ pork, Shrimp, Squid, Vegeto	<b>\$14.00</b>	六人以上用餐將收取18% 的服務費 6 more people we charge <b>18</b> % gratuity	

F04. 蕃茄牛肉煎麵 \$13.00 Beef with Tomatoes Pan Fried Noodles



F12. 招牌濕炒河 \$15.00 House Special Chow Fun in Gravy (Chicken, BBQ pork, Shrmp, Squid, Vegetable)



F08. 乾炒牛河 \$13.00 Beef Chow Fun with Bean Sprouts



★ F18. 星州炒米 \$14.00 Singapore Style Fried Rice Stick (Dry)



F07. 海鮮煎/炒麵 \$14.00 Seafood Pan Fried Noodles



F02.叉燒煎/炒麵 \$13.00 BBQ Pork Chow Mein



### 素菜、豆腐類・Tofu & Vegetables

Served with Steamed Rice

X0	5. 紅	燒	豆	腐 Deep Fried Tofu with Brown Sauce	\$12.50
<b>★</b> X0	6. 麻	婆	豆	腐 Mapo Tofu with Meat or without Meat	\$12.50
<b>★</b> X0	7. 魚	香	茄	子 Sauteed Egg Plant with Tangy Sauce	\$12.50
X0	8.炒	1	(†	菜 Seasonal Mixed Vegetables	\$12.50
X0	9. 雞	油音	青 江	菜 Bok Choy with Chicken Oil	\$12.50
X1	0. 蒜	頭	菠	菜 Spinach with Garlic Sauce	\$12.50
<b>★</b> X1	1. 腐	乳	通芯	菜 Oon Choy with Bean Cake Sauce (Seasonal)	Market price

Chinese Broccoli with Oyster Sauce

X12. 蠔油芥蘭

\$8.00 (Lunch) \$12.50(Dinner)

X12. 蠔 油 蘭 Chinese Broccoli with **Oyster Sauce** 

X13. 薑蔥蠔油青江菜 Season Vegetables with Ginger & Green Onion & Oyster Sauce

X14. 五香牛腩時菜 Season Vegetables w/ Stewed Beef

X15 五香牛肚時菜Season Vegetables w/Beef Tripe

\$8.00 (Lunch) \$12.50(Dinner)

\$9.50(Lunch) \$13.50(Dinner)

\$9.50(Lunch) \$13.50(Dinner)

### 煲仔類・Clay Pot

Served with Steamed Rice

PO4 什 錦 豆 腐 煲Combination Fried Tofu Clay Pot P01. 五 香 牛 腩 煲 Five Spice Beef Brisket Clay Pot \$15.00 P05. 燒肉豆腐煲Roasted Pork Fried Tofu Clay Pot \$15.00 PO2. 五 香 牛 肚 煲 Beef Tripes Clay Pot \$15.00 P06. 咸魚雞粒茄子煲Salted Fish and Chicken with \$15.00 PO3. 海 鮮 豆 腐 煲 Seafood Fried Tofu Clay Pot \$15.00 Egg plant Clay Pot





Seasonal Mixed Vegetables



★X06. 麻婆豆腐 \$12.50 Mapo Tofu with Beef

**Indicates Hot & Spicy** 

六人以上用餐將收取18%的服務費 6 more people we charge 18% gratuity

P03. 海鮮豆腐煲 \$15.00 Seafood Fried Tofu Clay Pot